

Úradný vestník

Európskej únie

C 334 A



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

25. septembra 2014

Obsah

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2014/C 334 A/01	Oznámenie o verejnom výberovom konaní — EPSO/AST-SC/02/14 — Zamestnanci pre vnútornú bezpečnosť (SC 1)	1
2014/C 334 A/02	Prehľad výberových konaní V Ú. v. EÚ C A	8

SK

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNOM VÝBEROVOM KONANÍ

EPSO/AST-SC/02/14

ZAMESTNANCI PRE VNÚTORNÚ BEZPEČNOSŤ (SC 1)

(2014/C 334 A/01)

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konanie na základe kvalifikácie a formou testov na vytvorenie rezervného zoznamu s cieľom obsadiť voľné pracovné miesta úradníkov vo funkčnej skupine AST-SC týkajúce sa zamestnancov pre vnútornú bezpečnosť (*) v Rade Európskej únie.

Pred podaním prihlášky si dôkladne prečítajte Všeobecné pravidlá platné pre verejné výberové konania uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie C 60 A z 1. marca 2014 ako aj na webovej stránke úradu EPSO.

Tieto pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť oznámenia o verejnom výberovom konaní, vám pomôžu pochopiť pravidlá výberových konaní a podmienky registrácie.

OBSAH

- I. VŠEOBECNÝ RÁMEC
- II. NÁPLŇ PRÁCE
- III. PODMIENKY ÚČASTI NA VÝBEROVOM KONANÍ
- IV. VSTUPNÉ TESTY
- V. PRIJATIE DO VÝBEROVÉHO KONANIA A VÝBER NA ZÁKLADE KVALIFIKÁCIE
- VI. VÝBEROVÉ KONANIE
- VII. KONTROLA INFORMÁCIÍ, KTORÉ UCHÁDZAČ UVIEDOL VO SVOJEJ PRIHLÁŠKE
- VIII. REZERVNÝ ZOZNAM

I. VŠEOBECNÝ RÁMEC

1. Počet miest pre úspešných uchádzačov	28
2. Ako sa prihlásiť	Zaregistrovať sa musíte online podľa pokynov uvedených na webovej stránke úradu EPSO, konkrétne v pokynoch pre online registráciu. Dátum uzávierky (vrátane potvrdenia): 28. októbra 2014 o 12.00 hod. (poľudnie) bruselského času.

(*) Každý odkaz v tomto oznámení na osobu mužského pohlavia sa automaticky vzťahuje aj na osobu ženského pohlavia.

II. NÁPLŇ PRÁCE

Úradník bude pod vedením príslušného administrátora alebo asistenta a na základe všeobecných smerníc zastávať okrem iného tieto riadiace, vykonávacie a kontrolné úlohy:

- zabezpečovanie identifikácie a kontroly prístupu pri vstupe do budov a zasadacích miestností, ako aj stráženie budov a zariadení inštitúcie,
- zasahovanie v situáciách, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť osôb a majetku, a vypracovanie bezpečnostných správ o každom incidente,
- pomoc zamestnancom a delegáciám/návštevníkom v núdzových situáciách (požiar, poskytnutie prvej pomoci, evakuácia),
- zabezpečovanie ochrany osôb, majetku a utajovaných informácií držaných v inštitúcii,
- zabezpečovanie ochrany a kontroly v bezpečnostných zónach počas zasadnutí Rady EÚ a Európskej rady,
- práca na smeny v dispečingovom centre (CCTV, kontrola prístupu) 24 hodín denne 7 dní v týždni v tíme: sledovanie fungovania technických bezpečnostných zariadení,
- uplatňovanie bezpečnostných pokynov,
- prispievanie k dobrej komunikácii s vonkajšími poskytovateľmi služieb (protokoly, návštevy atď.), ako aj s vnútornými bezpečnostnými službami (vnútorná, technická bezpečnosť a riadenie rizík),
- pod vedením nadriadeného prijatie všetkých potrebných opatrení na zaručenie nepretržitej, profesionálnej, zdvorilej a kreatívnej služby podľa očakávania inštitúcie a spolupráca pri zvládaní prípadných incidentov,
- zásah a bezpečnostná podpora pri vyšetrowaní incidentov, ako sú krádež, strata, násilie, poškodenie alebo iné ujmy akéhokoľvek druhu.

Od príslušných úradníkov sa môže požadovať, aby pracovali cez deň, v noci, ako aj cez víkendy a sviatky.

Počas výkonu funkcie sa môže vyžadovať nosenie zbraní a manipulácia s nimi.

Podaním prihlášky uchádzači súhlasia s tým, že podstúpia prípadné dodatočné výberové testy na preukázanie ich technickej zručnosti a že sa zúčastnia na bezpečnostných previerkach a postupoch hostiteľskej krajiny s cieľom získať povolenie nosiť zbraň. Táto podmienka je nevyhnutná na vykonávanie úloh ochrany na belgickom území a v zariadeniach Generálneho sekretariátu Rady.

Pri prijatí do zamestnania sa bude vyžadovať oprávnenie na prístup k utajovaným informáciám (pozri prílohu I oddiel III, Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:L:2013:274:TOC>)

III. PODMIENKY ÚČASTI NA VÝBEROVOM KONANÍ

K dátumu uzávierky online registrácie musíte spĺňať všetky nasledujúce všeobecné a osobitné podmienky:

1. Všeobecné podmienky

- a) Byť štátnym príslušníkom jedného z členských štátov Európskej únie.
- b) Požívať všetky občianske práva.
- c) Spĺňať všetky náležitosti týkajúce sa vojenskej služby.
- d) Poskytovať záruku bezúhonnosti nevyhnutnú na vykonávanie danej funkcie.

2. Osobitné podmienky

2.1.	Vzdelanie, diplomy a odborná prax vyššie sekundárne vzdelanie, osvedčené dokladom o ukončení štúdia, ktoré umožňuje pokračovať v štúdiu na postsekundárnej úrovni, a následná minimálne trojročná odborná prax, ktorá súvisí s uvedenou náplňou práce, ALEBO odborná prax minimálne 10 rokov, z toho minimálne 5 rokov v oblasti, ktorá súvisí s uvedenou náplňou práce.
------	--

2.2.	Jazykové znalosti ⁽¹⁾
1. jazyk	Hlavný jazyk (požadovaná minimálna úroveň: C1): výborná znalosť jedného z úradných jazykov Európskej únie
2. jazyk	druhý jazyk, povinne odlišný od 1. jazyka (požadovaná minimálna úroveň: B2): uspokojivá znalosť anglického, francúzskeho alebo nemeckého jazyka. Na prijatie do pracovného pomeru v bezpečnostných službách Rady Európskej únie sa vyžaduje dobré porozumenie francúzštiny alebo angličtiny (ústne a písomné), keďže ich znalosť je nevyhnutná na vykonávanie pracovných povinností a komunikáciu s externými subjektmi. Na základe rozsudku Súdneho dvora Európskej únie (veľká komora) vo veci C-566/10 P, Talianska republika/Komisia, inštitúcie EÚ uvádzajú dôvody, pre ktoré je výber druhého jazyka v tomto výberovom konaní obmedzený len na určitý počet úradných jazykov EÚ. Uchádzačov si preto dovoľujeme informovať, že možnosti výberu druhého jazyka boli v rámci tohto výberového konania vymedzené v súlade so služobným záujmom, ktorý si vyžaduje, aby novoprijatí zamestnanci dokázali vo svojej každodennej práci okamžite fungovať a efektívne v nej komunikovať. V opačnom prípade by sa mohlo vážne narušiť efektívne fungovanie inštitúcií. Vzhľadom na jazyky používané v internej komunikácii, ako aj na potreby útvarov týkajúce sa externej komunikácie a vybavovania úradných vecí z dlhodobej praxe inštitúcií EÚ vyplýva, že najpoužívanejšími jazykmi sú angličtina, francúzština a nemčina. Anglický, francúzsky a nemecký jazyk sú okrem toho najpoužívanejšími druhými jazykmi v Európskej únii a jazykmi, ktoré sa ako druhý jazyk učí v Európskej únii najviac ľudí. Z toho vyplýva, že ovládanie aspoň jedného z uvedených jazykov zodpovedá úrovni vzdelania a odbornej spôsobilosti, ktoré možno v súčasnosti očakávať od uchádzačov o pracovné miesta v inštitúciách EÚ. V záujme zosúladenia služobného záujmu so schopnosťami uchádzačov, ako aj so zreteľom na osobitný druh tohto výberového konania je preto odôvodnené organizovať testy v uvedených troch jazykoch, aby sa zaručilo, že všetci uchádzači ovládajú aspoň jeden z nich natoľko, že sú v ňom schopní pracovať, a to bez ohľadu na to, aký je ich hlavný jazyk. Prostredníctvom takéhoto posúdenia osobitných kompetencií môžu inštitúcie EÚ vyhodnotiť schopnosť uchádzačov okamžite podávať výsledky v prostredí, ktoré sa takmer zhoduje s realitou daného pracovného miesta. Z rovnakých dôvodov sa obmedzuje aj výber jazyka, v ktorom prebieha komunikácia medzi uchádzačom a inštitúciou a v ktorom sa vyplňajú prihlášky. Prostredníctvom tejto požiadavky sa takisto zabezpečí, že pri porovnaní uchádzačov a preskúmaní ich prihlášky sa uplatnia jednotné kritériá. V záujme rovnakého zaobchádzania sa okrem toho od všetkých uchádzačov vrátane tých, ktorých hlavný jazyk patrí medzi uvedené tri jazyky, vyžaduje, aby absolvovali test v druhom jazyku, ktorý si vyberú spomedzi uvedených troch jazykov. Uvedená skutočnosť nemá vplyv na možnosť ďalšej jazykovej prípravy zameranej na získanie schopnosti pracovať v treťom jazyku v súlade s článkom 45 ods. 2 služobného poriadku.

IV. VSTUPNÉ TESTY

Vstupné testy na počítačoch organizuje úrad EPSO, ale uskutočnia sa len v prípade, ak počet prihlásených uchádzačov prekročí určitú hranicu. Túto hranicu stanoví riaditeľ úradu EPSO, ktorý je menovacím orgánom, po uzávierke prihlášok. Táto hranica vám bude oznámená prostredníctvom vášho používateľského konta EPSO.

V opačnom prípade sa testy schopností v oblasti uvažovania budú konať počas fázy hodnotenia (pozri oddiel VI bod 2).

Stupeň náročnosti vstupných testov, ako sú opísané ďalej v tabuľke, určuje výberová komisia, ktorá na základe návrhov úradu EPSO schvaľuje aj ich znenie.

⁽¹⁾ Pozri Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky – (<http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEF/LanguageSelfAssessmentGrid.csp>).

1. Pozvanie	Na testy budete pozvaní, ak ste svoju prihlášku potvrdili v uvedenej lehote (pozri oddiel I bod 2). Upozornenie: 1. potvrdením prihlášky zároveň vyhlasujete, že spĺňate všeobecné a osobitné podmienky uvedené v oddiele III; 2. pre účasť na testoch si musíte rezervovať termín; túto rezerváciu je nutné uskutočniť v lehote, ktorá vám bude oznámená prostredníctvom používateľského konta EPSO.	
2. Typ a hodnotenie testov	Súbor testov pozostávajúci z otázok s voliteľnými odpoveďami, ktorých cieľom je preveriť vaše schopnosti v oblasti uvažovania:	
Test a)	verbálne uvažovanie	hodnotenie: 0 až 20 bodov požadovaný minimálny počet bodov: 10 bodov
Test b)	numerické uvažovanie	hodnotenie: 0 až 10 bodov
Test c)	abstraktné uvažovanie	hodnotenie: 0 až 10 bodov
		požadovaný minimálny súčet bodov v testoch b) a c): 10 bodov
3. Jazyk testov	1. jazyk	

V. PRIJATIE DO VÝBEROVÉHO KONANIA A VÝBER NA ZÁKLADE KVALIFIKÁCIE

1. Postup

Na základe informácií, ktoré ste uviedli v prihláške, sa najprv posúdi, či spĺňate všeobecné a osobitné podmienky, a uskutoční sa výber na základe posúdenia vašej kvalifikácie.

- Posúdia sa vaše odpovede na otázky týkajúce sa všeobecných a osobitných podmienok a určí sa, či budete zaradení do zoznamu uchádzačov, ktorí spĺňajú všetky podmienky účasti na výberovom konaní.
- Výberová komisia potom na základe posúdenia kvalifikácie uchádzačov, ktorí spĺňajú podmienky účasti na výberovom konaní, vyberie tých uchádzačov, ktorých kvalifikácia najlepšie zodpovedá náplni práce a výberovým kritériám uvedeným v tomto oznámení o verejnom výberovom konaní. Tento výber sa uskutočňuje **výlučne** na základe informácií, ktoré ste uviedli v časti prihlášky s názvom „prehľad schopností“, a prebieha takýmto spôsobom:
 - každé výberové kritérium (pozri bod 2 ďalej v texte) má váhu od 1 do 3 podľa významu, ktorý mu výberová komisia pripisuje,
 - výberová komisia preskúma odpovede uchádzačov a na základe ich kvalifikácie prideliť každej odpovedi body od 0 do 4. Tento počet bodov sa následne vynásobí váhou každej otázky a výsledné hodnoty sa spočítajú, čím sa získa celkový počet dosiahnutých bodov.

Ak sa najskôr uskutočnia vstupné testy (pozri oddiel IV), všeobecné a osobitné podmienky sa posúdia v zostupnom poradí podľa bodov dosiahnutých vo vstupných testoch a len po hranicu počtu uchádzačov, ktorú určí menovací orgán ⁽²⁾, a to v prípade tých uchádzačov, ktorí:

- dosiahli požadovaný minimálny počet bodov a zároveň jedno z najlepších hodnotení vo vstupných testoch a
- spĺňajú podmienky účasti na výberovom konaní.

V prípade, že by sa na poslednom mieste nachádzalo viacero uchádzačov, ktorí získali rovnaký počet bodov, všetci títo uchádzači postúpia do fázy výberu na základe kvalifikácie [pozri a) a b) ďalej v texte]. Online prihlášky uchádzačov pod touto hranicou sa nebudú posudzovať.

Výberová komisia potom zostaví poradie uchádzačov podľa celkového počtu dosiahnutých bodov. Počet uchádzačov pozvaných ⁽³⁾ na hodnotiace testy zodpovedá maximálne **trojnásobku** počtu miest pre úspešných uchádzačov. Tento počet bude uverejnený na webovej stránke úradu EPSO (<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>).

⁽²⁾ Toto číslo zodpovedá hranici uvedenej v druhom odseku oddielu IV.

⁽³⁾ Uchádzači, ktorí neboli pozvaní na hodnotiace testy, dostanú výsledky hodnotenia, ako aj informácie o váhe, ktorú výberová komisia prideliť jednotlivým otázkam.

2. Výberové kritériá

Výberová komisia zohľadní pri výbere na základe posúdenia kvalifikácie tieto kritériá:

1. pracovné skúsenosti v úradnej národnej, medzinárodnej alebo súkromnej bezpečnostnej službe (presadzovanie práva);
2. pracovné skúsenosti v dispečingovom centre, najmä pri sledovaní riadneho fungovania technických zariadení;
3. pracovné skúsenosti v používaní strelných zbraní pri výkone funkcií;
4. odborný výcvik týkajúci sa techník sebaobrany;
5. osvedčenie o absolvovaní kurzu prvej pomoci;
6. pracovné skúsenosti v koordinácii činností medzi vonkajšími poskytovateľmi služieb (protokoly, návštevy atď.) a vnútornými bezpečnostnými službami;
7. pracovné skúsenosti so zásahmi pri incidentoch;
8. pracovné skúsenosti v rámci pružného pracovného času (nepretržitá prevádzka 24 hodín denne 7 dní v týždni);
9. pracovné skúsenosti v multikultúrnych tímoch v oblasti bezpečnosti;
10. pracovné skúsenosti pri používaní kancelárskeho softvéru.

VI. VÝBEROVÉ KONANIE

1. Pozvanie	Ak patríte medzi uchádzačov, ktorí ⁽⁴⁾: — podľa informácií, ktoré uviedli pri online registrácii, spĺňajú všeobecné a osobitné podmienky účasti uvedené v oddiele III a — dosiahli jedno z najlepších hodnotení v rámci výberu na základe kvalifikácie, budete pozvaní na hodnotiace testy, ktoré sa obyčajne konajú v Bruseli ⁽⁵⁾ a trvajú jeden alebo dva dni. Ak patríte medzi uchádzačov, ktorí boli pozvaní na hodnotiace testy, v deň testov musíte priniesť ⁽⁶⁾ svoj úplný spis uchádzača (podpísanú online prihlášku a osvedčujúce dokumenty). Podmienky: pozri bod 2.1.7 Všeobecných pravidiel platných pre verejné výberové konania.
2. Hodnotiace testy	Podstúpíte tri druhy hodnotenia, ktorého obsah schvaľuje výberová komisia: — schopnosti v oblasti uvažovania (ak tieto schopnosti neboli overené už predtým pri vstupných testoch) prostredníctvom: a) testu verbálneho uvažovania; b) testu numerického uvažovania; c) testu abstraktného uvažovania, — osobitné schopnosti sa budú hodnotiť prostredníctvom: d) štruktúrovaného pohovoru o vašich schopnostiach v príslušnej oblasti, založeného na odpovediach uvedených v časti prihlášky s názvom „prehľad schopností“, — všeobecné schopnosti ⁽⁷⁾ sa budú hodnotiť prostredníctvom: e) štruktúrovaného pohovoru; f) testu situačného rozhodovania.

⁽⁴⁾ V prípade, že by sa na poslednom mieste nachádzalo viacero uchádzačov, ktorí získali rovnaký počet bodov, všetci títo uchádzači budú pozvaní na hodnotiace testy.

⁽⁵⁾ Testy v oblasti uvažovania sa z organizačných dôvodov môžu konať v testovacích centrách, ktoré sa nachádzajú v členských štátoch, nezávisle od ostatných hodnotiacich testov.

⁽⁶⁾ Dátum vašich hodnotiacich testov vám bude oznámený v dostatočnom predstihu prostredníctvom vášho používateľského konta EPSO.

⁽⁷⁾ Podrobné informácie o týchto schopnostiach sú uvedené v bode 1.2 Všeobecných pravidiel platných pre verejné výberové konania.

Každá zo všeobecných schopností sa bude testovať podľa tohto modelu:

	Štruktúrovaný pohovor	Test situačného rozhodovania
Analýza a riešenie problémov	x	x
Komunikácia	x	
Dosahovanie výsledkov a kvality	x	x
Vzdelávanie a rozvoj	x	
Stanovovanie priorít a organizácia práce	x	x
Odolnosť voči záťaži	x	x
Tímová práca	x	x

3. Jazyky hodnotiacich testov	1. jazyk pre testy a), b) a c) 2. jazyk pre testy d), e) a f)
4. Hodnotenie a váha	Schopnosti v oblasti uvažovania: a) verbálne uvažovanie: 0 až 20 bodov požadovaný minimálny počet bodov: 10 bodov; b) numerické uvažovanie: 0 až 10 bodov; c) abstraktné uvažovanie: 0 až 10 bodov požadovaný minimálny súčet bodov v testoch b) a c): 10 bodov. Testy a), b) a c) sú vyradovacie, ale ich výsledky sa nepripočítajú k ostatným výsledkom hodnotiacich testov. Osobitné schopnosti: test d): 0 až 100 bodov požadovaný minimálny počet bodov: 50 bodov. Váha: 50 % z celkového počtu bodov. Všeobecné schopnosti [testy e) a f)]: 0 až 10 bodov za každú všeobecnú schopnosť požadovaný minimálny počet bodov: 3 body za každú schopnosť a 35 zo 70 bodov za všetkých 7 všeobecných schopností. Váha: 50 % z celkového počtu bodov.

VII. KONTROLA INFORMÁCIÍ, KTORÉ UCHÁDZAČ UVIEDOL VO SVOJEJ PRIHLÁŠKE

Po hodnotiacich testoch a po zohľadnení ich výsledkov úrad EPSO overí, či informácie, ktoré uchádzači uviedli vo svojich online prihláškach, spĺňajú všeobecné podmienky, a výberová komisia na základe osvedčujúcich dokumentov poskytnutých uchádzačmi overí, či spĺňajú osobitné podmienky. V rámci hodnotenia kvalifikácie sa osvedčujúce dokumenty zoberú do úvahy len na účely potvrdenia odpovedí uvedených v časti prihlášky s názvom „prehľad schopností“. Ak sa pri tejto kontrole zistí, že uvedené informácie nie sú podložené príslušnými osvedčujúcimi dokumentmi, dotknutí uchádzači budú z výberového konania vylúčení.

Kontrola sa vykonáva v zostupnom poradí podľa dosiahnutých bodov, a to v prípade uchádzačov, ktorí dosiahli požadovaný minimálny počet bodov a zároveň jedno z najlepších hodnotení za všetky hodnotiace testy d), e) a f) spolu. Títo uchádzači musia v prípade potreby takisto dosiahnuť požadovaný minimálny počet bodov v testoch schopností v oblasti uvažovania a), b) a c). Táto kontrola sa robí až do dosiahnutia hranice počtu uchádzačov, ktorí môžu byť zaradení do rezervného zoznamu a ktorí skutočne spĺňajú všetky podmienky účasti. Osvedčujúce dokumenty uchádzačov pod touto hranicou sa nekontrolujú.

VIII. REZERVNÝ ZOZNAM

1. Zaradenie do rezervného zoznamu	Výberová komisia vás zaradí do rezervného zoznamu — ak patríte medzi uchádzačov ⁽⁸⁾, ktorí dosiahli požadovaný minimálny počet bodov vo všetkých testoch a) až f) a jedno z najlepších hodnotení za všetky hodnotiace testy d), e) a f) spolu (pozri počet miest pre úspešných uchádzačov, oddiel I bod 1), — a ak podľa osvedčujúcich dokumentov spĺňate všetky podmienky účasti (pozri oddiel III).
2. Poradie	Uchádzači sú v zozname zoradení podľa abecedy.

⁽⁸⁾ V prípade, že by sa na poslednom mieste nachádzalo viacero uchádzačov, ktorí získali rovnaký počet bodov, všetci títo uchádzači budú zapísaní do rezervného zoznamu.

PREHLAD VÝBEROVÝCH KONANÍ V Ú. V. EÚ C A

(2014/C 334 A/02)

Pripojený je zoznam Ú. v. EÚ C A, ktoré boli vydané počas tohto roku.

Ak nie je uvedené inak, Ú. v. EÚ vyšli vo všetkých jazykoch.

5		180	
6		182	
11		185	
19		186	
21		188	
26		195	
27		207	
30	(PL)	209	(DE/EN/FR)
35		211	
41	(DE/EN/FR)	217	
42		219	
43		242	
46		254	
47		255	
48		256	(LV)
55		258	(RO)
56		262	(EN)
60		267	(SL)
62		270	(FR)
65		272	(DA)
73	(DE/EN/FR)	274	(IT)
74		277	
81		283	
88		289	(DE/EN/FR)
92	(DE/EN/FR)	293	(NL)
97		295	(MT)
98		297	
99		299	
108		304	
109		321	(DE/EN/FR)
116		325	(SL)
119		332	
133		334	
134			
136			
137	(DE/EN/FR)		
140			
145			
152			
160			
163			
164			
176			
178			

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK